

বিলোক্য কুজাং যুবতীং বরাননাং প্রপচ্ছ যান্তীং প্রহসন্ রসপ্রদঃ ॥ ১ ॥

কা ত্বং বরোর্কৈ তদুহানুলেপনং কস্ম্যঙ্গনে বা কথয়স্ব সাধু নঃ ।

দেহাবয়োরঙ্গবিলেপমুত্তমং শ্রেয়স্ততস্তে নচিরাদ্ভবিষ্যতি ॥ ২ ॥

সৈরিক্রুযাচ ॥

দাস্ত্র্যস্ম্যহং সুন্দর কংসসম্মতা ত্রিবক্রনামা হনুলেপকর্ম্মণি ।

শ্রীধরস্বামী ।

হে অঙ্গনে বরোর্ক ইতি সোপহাসং সংবোধ্য পৃচ্ছতি । ত্বং কা এতদনুলেপনং কস্য বা । উহ ইতি নিপাতৌ । ক্রক্ষেপযুক্তে বিতর্কে । অস্মৎসেবা সদাঃ ফলভীত্যা হ নচিরাদিতি ॥ ২ ॥

তিস্ত্রো গ্রীবোরঃকটয়ো বক্রা ইতি ত্রিবক্রেতি নাম যন্তাঃ সা । অনুলেপসাধনক্রিয়ায়াং কংসস্ত বহুমতা দাস্ত্র্যস্মি ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

কংসগৃহং গচ্ছন্তীং । তথাচ তস্যা এবোক্তিঃ । শ্রীহরিবংশে । রাজ্ঞঃ নানগৃহং যামীতি প্রকর্ণেণ সাকুততয়া হসন্ স্বভাবত এব রস-প্রদঃ । অত্র তু রসঃ কুজায়াং শৃঙ্গারঃ সহচরেষু হাস্যঃ সর্বত্র তদুহতশ্চ তং তং প্রদাতুমিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

সাধু সত্যং বা লজ্জয়া বহুক্ৰিতৈকল্যাং তদ্বিনৈব বা যদি স্যাং । অঙ্গবিলেপং অঙ্গদগাত্রযোগাৎ । তথাচ তত্রৈব । তামুবাচ হসন্তীং তু কৃষ্ণঃ কুজামবস্থিতাং । উভয়ো গাত্রসদৃশং দীপ্যতামনুলেপনমিতি । কিঞ্চ । বয়ং বিদেশাতিথয়ো মল্লাঃ প্রাপ্তা বরাননে । দ্রষ্টুং ধর্ম্মহং দিব্যং রাষ্ট্রকৈব মহর্কিমং ইতি । সম্বোধনদ্বয়মুপহাসেন । বরৌ উক্ত বস্যা ইতি ন কেবলং তাবৈব তাদৃশৌ অপি ত্বঙ্গং মূর্তিরেব প্রশস্তং বস্যা অস্তীতি সর্বে গুণাঃ সন্ত্যেব । তত্রৈকমেবাত্র বহুং দোষ ইত্যভিপ্রায়াং ॥ ২ ॥

ত্রিবক্রনামেতি পুষ্পতাব আর্ষঃ । হি প্রসিকৌ । তথাচ তত্রৈব কুতশ্চাগম্যতে সৌম্য যন্মাং ত্বং নাববু্যসে । মহারাজস্যা দয়িতাং নিযুক্তামনুলেপনে ইতি । ময়া ভাবিতং সাধিতং তদনুলেপনং । যুগ্মমিতি সামান্তোক্ত্যা । শ্রীরামেহপি তদহঁতা প্রাপ্তিস্তংসস্বক্কে-নৈবাভিপ্রেয়তে । হে সুন্দরেতি । তত্রৈব সম্বোধনেন তদেকতাৎপর্য্যহাং । যুগ্মং বিনাহস্তেষু বহুশু শ্রেষ্ঠো যঃ সৌহপি কোহহঁতি ।

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

শক্তেঃ সত্যভামায়া অংশভূতা অস্ত্রা এব বিভূতিঃ পৃথিবী প্রসিক্কা । অতস্তয়া সহৈকোনেয়ং পরঃসহস্র-দৃষ্টাস্তর-ভার-ভূষণং স্বকুঞ্জে-দর্শয়ন্তী স্বীয়ং গন্ধগুণং চন্দনাদিমিষেগোপহরন্তী পৃথিব্যেব পরমভক্তা প্রীত্যা পথি সঙ্গতাত্মং ভগবাংশ্চ সানন্দমেব গন্ধং গৃহীত্বা স্বীয়ং মাধুর্য্যমেব রসং দদানৌ । ভৌ মদ্বক্তে পৃথি সংপ্রত্যেব কংসাদিস্ত্রভাবান্ ময়াপছতানৈব বিদ্ধি তদধুনৈব ত্বং সুস্থ ভবেতি তামাখ্যায়-নানন্দমগ্নাং ঋজীং চক্রে ইত্যোবৈতং প্রকরণতত্ত্বমিতি কেচিদাহঃ ॥ ১ ॥

হে অঙ্গনে হে বরোর্কিতি সোপহাসং সাস্ত্র্যস্ম্যহং সম্বোধ্য পৃচ্ছতি কা ত্বং কস্ত বা এতদনুলেপনং ॥ ২ ॥

দাস্ত্র্যস্ম্যাত্যন্যস্য সম্বন্ধিপদস্যানুপাদানাং প্রত্যাসত্ত্যা তবেতি দ্যোতনং । তবেতুক্তে অন্তং ভাবব্যক্তিশ্চ আদিতি তন্ন প্রযুক্তং সুন্দরেত্যেক বচনেনৈকস্মিন্ কৃষ্ণ এব স্পৃহা যুগ্মমিতি দ্বিবচনেন স্বীয়ভাবস্তাবহিখাচ দ্যোতিতা । তিস্ত্রো গ্রীবোরঃকটয়ো বক্রা যন্তাঃ

যুবতী ও বরাননা কিন্তু আকারে কুজা, চন্দনাদি অঙ্গ বিলেপনের পাত্র হস্তে লইয়া যাইতেছে অতএব স্ত্রুপ্রদ সেই মাধব হাস্য করত জিজ্ঞাসা করিলেন ॥ ১ ॥

হে অঙ্গনে ! হে বরোর্ক ! তুমি কে ? অনুলেপন কাহার ? আমাদিগকে যথার্থ করিয়া বল, তোমার মঙ্গল হইবে । তোমার হস্তস্থ এই উত্তম অঙ্গ বিলেপন আমাদের দুই জনকে দাও, অচিরে পরম শ্রেয়ঃ লাভ করিতে পাইবে ॥ ২ ॥

সৈরিক্রুী কহিল হে সুন্দর ! আমার নাম ত্রিবক্রা, আমি কংসরাজার অনুলেপন সাধন ক্রিয়ায় বহুমতা দাসী । আমার প্রস্তুত করা এই অঙ্গ বিলেপন ভোজপতির অতিশয় প্রিয় । আপনারা দুই জন ব্যতীত

মদ্যাবিতং ভোজপতেরতিপ্রিয়ং বিনা যুবাং কোহন্যতমস্তদহঁতি ॥ ৩ ॥

রূপ-পেশল-মাধুর্য্য-হসিতালাপ-বীক্ষিতৈঃ । ধর্ম্মিতান্মা দদৌ সান্দ্রমুভয়োরনুলেপনং ॥ ৪ ॥

ততস্তাবঙ্গরাগেন স্ববর্ণেতরশোভিনা । সংপ্রাপ্তপরভাগেন শুশুভাতেহনুরঞ্জিতৌ ॥ ৫ ॥

প্রসন্নো ভগবান্ কুজাং ত্রিবক্রাং রুচিরাননাং । ঋজীং কর্ত্তুং মনশ্চক্রে দর্শয়ন্ দর্শনে ফলং ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

রূপকাস্তসৌষ্ঠবং পেশলকৃ সৌকুমার্য্যং । মাধুর্য্যঞ্চ রসিকতা । হসিতঞ্চ আলাপঞ্চ বীক্ষিতঞ্চ তৈর্ধর্ম্মিতান্মা বিমোহিতচিত্তা । সান্দ্রং ঘনং ॥ ৪ ॥

স্ববর্ণেতরশোভিনা । রামকৃষ্ণয়োর্বর্ণাভ্যামিতরঃ পীতাদিবর্ণস্তেন শোভিতুং শীলমস্ত ইতি তেন । সংপ্রাপ্তপরভাগেন সংপ্রাপ্তঃ পরো নাভেরূপরিতনো ভাগো যেন সংপ্রাপ্তঃ পরভাগঃ শোভাতিশয়ো যেনেতি বা তেনানুরঞ্জিতৌ ॥ ৫ ॥

স্বদর্শনে সদ্যঃ ফলং দর্শয়ন্ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

যদ্বা । অন্যতমঃ যুবাভ্যামত্যন্তভিন্নঃ ইতি যুগ্মদীয়াঃ সখ্যোহপ্যহঁতীতি । অন্যত্মৈঃ । যদ্বা । তবাহং দাস্যস্মীতি ভাববিশেষণাদাবুজ্জ্বা পশ্চাৎ তৎপ্রশ্নোত্তরমাহ কংসেত্যাদিনা ॥ ৩ ॥

রূপেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং । যদ্বা । মাধুর্য্যং স্বভাবতো মনোহরত্বং । তদ্বক্তং কিমেতদভূতমিব বাস্তবদেবেখিলায়নীত্যাदि । তচ্চ রূপং পেশলং সৌন্দর্য্যসৌষ্ঠবযুক্তং । বাচঃ পেশিরিতিবং তথা তত্রৈব । হসিতেনালাপেন বীক্ষণেন চ বিশেষত ইত্যর্থঃ । রূপাদিভিরিতি শ্রীকৃষ্ণস্ত্রৈবেতি জ্ঞেয়ং । তত্রৈব ভাবস্য স্বয়মভিব্যঞ্জয়িষ্যমাণত্বাৎ । উভয়োরপি যোগ্যং তদিচ্ছয়া দদৌ সমর্পিতবতী । তথাচ শ্রীবিষ্ণু-পুরাণে ঋত্বা তমাহ সা কৃষ্ণং গৃহতামিতি সাদরং । অনুলেপক প্রদদৌ গাত্রযোগ্যমথোভয়োরিতি । অত্র দানং হস্তে সমর্পণং গাত্রো লেপনং বা । পূর্ব্বত্র সান্দ্রমিতি তৎসংজ্ঞকং ততঃ স্ববহনযোগ্যেন স্বল্পেনাপি সহচরবৃন্দসহিতয়োঃ পর্য্যাপ্তিরভূদिति বোধ্যতে উত্ত-রত্র সর্বাঙ্গবাস্তবিত্যর্থঃ । উভয়ত্র মালা কল্পানুপঘাতপূর্ব্বকানুলেপনং জ্ঞেয়ং ॥ ৪ ॥

অনুরঞ্জিতৌ পত্রভঙ্গী রচনা বিধিনা শ্রীগণ্ডবক্ষোভুজাদিষ্মলিপ্তৌ সখিভিস্তরৈব স্বয়ং ॥ ৫ ॥

কুজাং অতএব ত্রিবক্রাং তৎসংজ্ঞকাং । ঋজীকর্ত্তুমিতি অনৃজীমৃজীকর্ত্তুমিত্যর্থঃ । ঋজুকরণে হেতুস্তরং রুচিরাননামিতি । অন্যত্মৈঃ । তত্র সদ্যঃফলমাপাতফলমিতি ॥ ৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যুবামিতি স্বংসম্বন্ধেন শ্রীরামোপ্যহঁতীতি ভাবঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

মাধুর্য্যং স্বভাবতো মনোহরত্বং । তচ্চ রূপপেশলং সৌন্দর্য্যসৌষ্ঠবযুক্তং তথা তত্রৈব হসিতাদিনা বিশেষত ইত্যর্থঃ । রূপাদিভি-

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্ত্তী ।

সা নাম যন্তাঃ সা । পুংবদ্যাব আর্ষঃ হি এবার্থে অনুলেপনকর্ম্মণ্যেবাহং কংসসংমতান স্বন্যত্র কুজদোষাদিতি স্বগুন্ধি জ্ঞাপিতা ॥ ৩ ॥

রূপেণ সৌন্দর্য্যেণ পেশলৈঃ সংমোহনকর্ম্মণি দক্ষৈর্মাধুর্য্যাদ্যেধর্ম্মিতচিত্তা । দক্ষৈ তু চতুরপেশলপটব ইত্যমরঃ ॥ ৪ ॥

স্ববর্ণেতরেণ কৃষ্ণরাময়োর্বর্ণাভ্যামিতরেণ পীতবর্ণেন শ্যামবর্ণেন চ শোভিতুং শীলং যন্ত তেন । সংপ্রাপ্তঃ পরভাগঃ ভূষণভূষণাঙ্গ-মিতি ন্যায়েন পরমোৎকর্ষো যেন তেন ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

অন্য কোন্ ব্যক্তি ইহার যোগ্য হইতে পারে ? ॥ ৩ ॥

পরে তাঁহাদের অঙ্গসৌষ্ঠব, সৌকুমার্য্য, রসিকতা তথা মধুর হাস্য, মনোজ্ঞ আলাপ ও কটাক্ষ দর্শনে বিমোহিত-চিত্ত হইয়া উভয়কেই সেই ঘন অনুলেপন প্রদান করিল ॥ ৪ ॥

অনন্তর রাম ও কৃষ্ণ দুই জনেই পীতাদি বর্ণে স্ত্রশোভন সেই অঙ্গ বিলেপনে অনুরঞ্জিত হইয়া পরস শোভা প্রাপ্ত হইলেন । রাজন্ ! সেই অঙ্গরাগও তাঁহাদের অঙ্গলগ্ন হইয়া শোভাতিশয় ধারণ করিল ॥ ৫ ॥

তৎপরে ভগবান্ প্রসন্ন হইয়া আপনার দর্শন জন্য যে আপাতত ফল তাহা পূর্ব্বেই প্রদর্শন করত ত্রিবক্রা অর্থাৎ গ্রীবা, উরু ও কটিদেশে কুঞ্চিত সেই রুচিরাননা কুজাকে তখনি সরলাঙ্গী করিতে ইচ্ছা করিলেন ॥ ৬ ॥

পদ্ম্যামাক্রম্য প্রপদে দ্ব্যঙ্গুলোত্তানপাণিনা । অগৃহ্য চিবুকে হৃদ্যা অমুদনীনমদচ্যুতঃ ॥ ৭ ॥  
সা তদজুঁ সমানাস্তী বৃহচ্ছোণিপয়োধরা । মুকুন্দস্পর্শনাং সদ্যো বভূব প্রমদোত্তমা ।  
ততো রূপগুণৌদার্য্যসম্পন্না প্রাহ কেশবং । উত্তরীয়াস্তমাকৃষ্য সম্ময়ং জাতহৃচ্ছয়া ।

শ্রীধরস্বামী ।

তস্তাঃ প্রপদে পদাগ্রদ্বয়ং পদ্ম্যামাপীড্য । দ্ব্যঙ্গুলে উত্তানে উন্নতে যস্মিন্ পাণৌ তেন চিবুকে মুখস্থানোভাগে ধৃষ্টা অধ্যাত্মং দেহ-  
মুন্নময়ামাস ॥ ৭ ॥

তদৈব ঋজু সমানমঙ্গং যস্তাঃ বৃহত্যৌ শ্রোণী পয়োধরৌ চ যস্তাঃ সা । মুকুন্দস্পর্শনাদিতি মুখ্যং কারণং ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তচ্চ মল্ললীলোচিতগ্রহণপ্রাবীণ্যপূর্ব্বকমেবেত্যাহ পদ্ম্যামিতি হে অঙ্গুলৌ মধ্যমাতর্জ্জ্জ্যৌ উত্তানে উপরিকৃতাস্তভাগে যত্র তেন  
পাণিনা দক্ষিণেন বামেণ তু পৃষ্ঠাবষ্টম্বনং জ্ঞেয়ং । আত্মানং জীবমধিকৃত্য বর্তমানমধ্যাত্মং দেহং । ইতি জীবতাগপর্য্যস্তং তদেহস্য  
প্রারকুবশেনাপরিহার্য্যং তৎকুজত্বং সূচিতং । অচ্যুতঃ নিজলীলাবিশেষাদচ্যুত ইতি অতএব তথা প্রগ্রহণং । অন্যথেষ্টানাত্রেদৈব  
তত্ত্বং সম্ভবাৎ ॥ ৭ ॥

ঋজুনি বক্রতাপগমাং অতএব কুজতয়া বক্ষোভাগাদেঃ স্বল্পস্বাদিনা পূর্ব্বমসমানানি অধুনা তু সমানং যোগ্যং মানং পরিমাণং বেষাৎ  
তথা ভূতাশ্চক্ষানি যস্যোঃ । তদেব দর্শয়তি বৃহদिति । ন কেবলমেতাবদেব প্রমদানাং মধ্যে উত্তমা চ বভূব । ভগবদঙ্গসঙ্গামুরূপোৎ-  
কর্ষমপি লেভে ইত্যর্থঃ । অতোহত্র মুকুন্দস্পর্শনমেব মুখ্যং কারণং । গ্রহণাদি পরিপাটী তু বিনোদ মাত্রস্বাদোগমিতি ভাবঃ । মুকু-  
ন্দেতি কৈমুতোন হেতুগর্ভং যো নিজাংশেনাপি তেন চ চিন্ত্যমানমাত্রেণাপ্যশেষসংসারদোষদূরীকরণপূর্ব্বকং সাক্ষ্যাদিমুক্তিমপি  
দদ্যতি তস্য সাক্ষাভূতস্য কিয়দিদমিতি ভাবঃ ॥

ততস্তৎস্পর্শনাদেব রূপগুণরোরৌদার্য্যং মহত্বং তেন সম্পন্না সতী ইতি প্রমদোত্তমাহমেব দর্শিতং অতো যোগ্যতাপ্রাপ্ত্যা  
জাতহৃচ্ছয়া প্রকটীভূতকামা । স্বয়ো মদঃ স্মিতং বা তৎসহিতং যথা স্যাত্তথা স্বয়ম্ভীতি পাঠে স্বয়মানা প্রকর্ষণে কটাক্ষবীক্ষণাদিনা  
আহ । তদ্বক্তং শ্রীপরাশরেন । বিলাসললিতং প্রাহ প্রেমগর্ভভরালসমিতি ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

রিতি শ্রীকৃষ্ণস্যৈব জ্ঞেয়ং । উভয়োরপি যোগ্যং । তদিচ্ছয়া দদৌ । তথাচ বৈষ্ণবে । ক্রুহা তমাহ সা কৃষ্ণং গৃহতামিতি সাদরং । অনু-  
লেপনং প্রদদৌ গাত্রযোগ্যমথোভয়োরিতি ॥ ৫ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥  
২১ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥ ৩০ ॥ ৩১ ॥

বিখ্যাতচক্রবর্তী ।

তস্তাঃ প্রপদে পদাগ্রদ্বয়ং পদ্ম্যামাপীড্য হে অঙ্গুল্যা বৃত্তানে উন্নতে যস্মিন্ তেন পাণিনা চিবুকে মুখস্থানোভাগে ধৃষ্টা অধ্যাত্মং দেহ-  
উন্নময়ামাস ॥ ৭ ॥

তদৈব ঋজু সমানমঙ্গং যস্যোঃ সা ॥

অতএব আপনার দুই পদ দিয়া তাহার দুই পদাগ্রের উপর দাঁড়াইয়া দক্ষিণ হস্তের দুইটা অঙ্গুলি  
উন্নত করত তদ্বারা মুখের অধোভাগ ধারণ পূর্ব্বক অধ্যাত্ম অর্থাৎ দেহ উন্নত করিয়া দিলেন ॥ ৭ ॥

রাজন্ ! ঐ রূপ করিবা-মাত্র তৎক্ষণাৎ কুজার অঙ্গ সরল ও সমান হইল এবং নিতম্ব ও পয়োধর  
যুগল বৃহৎ হইয়া উঠিল । ফলতঃ শ্রীকৃষ্ণের স্পর্শমাত্রে সে তৎক্ষণাৎ উত্তমপ্রমদা রূপে প্রকাশ  
পাইল, হে রাজন্ ! কুজা রূপ, গুণ এবং ওদার্য্য সম্পন্না হওয়াতে কামাতুরা হইল অতএব শ্রীকৃষ্ণের  
উত্তরীয় বসনের প্রান্ত ভাগ আকর্ষণ করত সগর্বে কহিতে লাগিল, হে বীর ! আইস গৃহে বাই,

এহি বীর গৃহং যামো ন ত্বাং ত্যক্তুমিহোৎসহে। ত্বয়োন্মথিতচিভায়াঃ প্রসীদ পুরুষৰ্ষভ।

এবং স্ত্রিয়া যাচ্যমানঃ কৃষ্ণো রামস্য পশ্যতঃ। মুখং বীক্ষ্যানুগানাক্ষ প্রহসন্তামুবাচ হ ॥ ৮ ॥

এষ্যামি তে গৃহং স্ত্রুজ পুংসামাধিবিকর্ষণং। সাধিতার্থোহগৃহাণাং নঃ পাস্থানাং ত্বং পরায়ণং ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আধিবিকর্ষণং মনঃপীড়াশমনং। কংসবধেন সাধিতঃ অর্থঃ স্ত্রুজদাং প্রয়োজনং যেন সঃ অগৃহাণাং অকৃতদারাণাং পাস্থানাং প্রবাসিনাং পরং অয়নমাশ্রয়স্থঃ ৭ ৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

বীরেতি নিজভাবোদ্বোধনশুণ্যবিশেষবিশিষ্টতয়া সম্বোধয়তি। স্লেষণে। হে অভীষ্টপূরণসমর্থ মম গৃহং ত্বমেহি। নহু নিজ-সঙ্গিন ইমান্ বিহায় কথমেকা কী যামামিতি চেত্তত্রাহ ত্বমেতে হহঞ্চ সর্কে যামঃ। নহু দিনান্তরে গমিষ্যামঃ তত্রাহ নেতি। ইহ রাজ-মার্গে ত্যক্তুং ন শক্যামি বাসস্থানানিশ্চয়েন পুন দুঃপ্রাপত্যং। অতো গৃহমেব নেষ্যামীত্যর্থঃ। যদা। তর্হি জ্যেষ্ঠোহয়ং সখীনামেকো বা নীরতাং তত্রাহ নেতি ত্বমেব মদপেক্ষা নহন্তশ্মিতি ভাবঃ। নবীদৃশমত্র তে ধার্টাং ন যোগ্যং তত্রাহ ত্বয়েতি অতো মম ন কোহপি দোষ ইতি ভাবঃ। অতএব প্রসীদ স্বয়মেবানুগ্রহং কুরু। ত্বংপ্রসাদে সতি ধার্টাদপি ন বিভেমীতি ভাবঃ। তত্র হেতুমাহ পুরুষৰ্ষভ হে পুরুষোত্তমেনি। কিঞ্চ। নিজপুরুষৰ্ষভতাপেক্ষয়া ত্বয়পি নাহং ত্যক্তুং যোগ্যেতি ভাবঃ ॥

রামস্য পশ্যতঃ অনুগানাক্ষ পশ্যতাং তত্ত্বং সাক্ষাৎ স্ত্রিয়া কামিত্যা যাচ্যমানঃ রহস্যং কিমপি প্রার্থ্যমানঃ অতএব তস্য তেষাঞ্চ মুখং বীক্ষ্য প্রহসন্ কৌতুকেনোচ্চৈর্হসন্। তথাচোক্তং। শ্রীবৈষ্ণবোক্তেন। তৌ জাতহর্ষাবনোত্তং সতামাক্ষেপমব্যয়ৌ। বীক্ষ্য মাণৌ প্রহসিতৌ কুজায়াঃ ক্রতবিস্তরাবিতি। হ স্কুটমেবোবাচ। তথা তচ্চ শ্রীরামাদীন্ প্রতি এতাং বক্ষ্যামীতি ব্যঞ্জনায়া তং প্রতি তু প্রতি জানাম্যেবৈতদিতি বোধনায়ৈতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

তথৈব তদ্বিবক্ষকস্বকামমপি সূচয়তি এষ্যামীতি অগৃহাণামিত্যাদৌ চ বহুবচনাদিনা স্বস্য সাধারণ্যানুশ্রয়স্থাত্যাং পূর্ববদেব ব্যঞ্জনা ॥ ৯ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী।

হে বীরেতি অন্যে ধর্মবীরাদ্যা ভবন্তি ত্বন্তু শ্রীজনধর্মধ্বংসবীরো ভবনীতি ভাবঃ। নহু ত্বমেহীত্যাদিনা ভোজনার্থমেব মাং নিম-স্রয়সি কিং তত্রাহ ন ত্বাং ত্যক্তুমিত্যাদি। ত্বক্ত্যা তু লোকা ইহ রাজমার্গে হসন্তঃ অন্যথা সম্ভাবয়ন্তি তন্মাদেবং মাবাদীন্তত্রাহ তয়োন্মথিতেতি। তর্হি ত্বয়া মচ্ছিত্বং কথমুৎকর্ষণেণ মণিতমিতি তবৈবাং স্পর্শদোষো ন মমেতি ভাবঃ। সপ্তমার্থে ষষ্ঠী ॥

মুখং বীক্ষ্যতি ভো আর্ধ্য ভোঃ সখায়শ্চ কিমধুনাপি যুয্যাকং মুখানি হাস্যার্ণবে ন বিপ্লুতানি পশ্যত নেয়ং স্ত্রীমূর্তিঃ কিন্তু হাস্যরস-এব যুয্যান্ কৌতুকিনো জাহ্না মিলিতমুপক্রমতে মথুরাপুর্যা হাস্যবৈদগ্ধ্যিং বা স্বংপরিচায়তীতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

কুজাং প্রতি প্রয়োহয়ং মাং স্বীকরোতীতি রামাদীন্ প্রতি তু গ্রাম্যাং স্ত্রিয়মিবায়ং কৃষ্ণো বক্ষ্যতীতি দ্যোতয়ত্বাহ এষ্যামীতি। পুংসামিতি বহুবচনেন তাং প্রতি পরিহাসঃ। সাধিতার্থ ইতি কংসবধাদ্যাবশ্যককৃত্যং কৃহা নিশ্চিন্তো ভূত্বা ইতি সময়সঙ্কেতশ্চ ব্যঞ্জিতঃ। অগৃহাণাং। ন গৃহং গৃহমিত্যাহ গৃহিণী গৃহমুচ্যতে ইতি। ত্বায়োনাকৃতদারাণাং নোহস্মাকমিতি রাজপুত্রহাদায়ন আদরেণ ধ্বংসক্বেহপি বহুবচনং সা মন্ততে স্ম। পাস্থানামিতি গোকুলে স্বনগরে মম গোপোহনুরাগিণ্যো বর্তন্তে তথা অত্র পুর্যামপরিচিভায়াং ন কাশ্চন কেবলং ত্বমেবৈকানুরাগিণী প্রাপ্তেতি তাং প্রত্যনুরাগশ্চ ব্যঞ্জিতঃ। রামাদীন্ত বহুবচনেন আধিপদেন পাস্থপদেন চ প্রযুক্তেন কৃষ্ণ এতামস্বীকুর্ন স্যামান্যবনিতালক্ষণগালি প্রদানেনৈনামনভিজ্ঞাং তিরস্করোতীতি প্রত্যায়রামাস ॥ ৯ ॥

তোমাকে পরিত্যাগ করিতে আমার উৎসাহ হইতেছে না। হে পুরুষশ্রেষ্ঠ! তোমাকে দেখিয়া আমার চিত্ত উন্মথিত হইল, অতএব প্রসন্ন হও। যুবতী স্ত্রী এই প্রকারে বাচ্ঞা করিতে শ্রীকৃষ্ণ দর্শনকারি বলভদ্র তথা অন্যান্য অনুচরদিগের বদন অবলোকন করিয়া হাসিতে ২ বলিলেন ॥ ৮ ॥

হে স্ত্রুজ! তোমার গৃহে মনঃপীড়ার উপশম হয়, আমরা কংসবধ দ্বারা স্ত্রুজ্ঞানের প্রয়োজন স্থসিদ্ধ করিয়া আসিতেছি। হে স্ত্রুজরি! অকৃতদার প্রবাসি পুরুষদের তুমিই পরম আশ্রয় স্থান ॥ ৯ ॥



বিস্ময় মাধব্য বাণ্য তাং ব্রজমার্গে বণিকপথে । নানোপহারতামূলস্রগ্গন্ধৈঃ সাগ্রজোহর্চিতঃ ॥ ১০ ॥

তদর্শনস্মরকোভাদানং নাবিদন্ স্ত্রিয়ঃ । বিস্রস্ত বাসঃ কবর বলয়ালেখ্যমূর্তয়ঃ ॥ ১১ ॥

ততঃ পৌরান্ পৃচ্ছমানো ধনুষঃ স্থানমচ্যুতঃ । তস্মিন্ প্রবিষ্টো দদৃশে ধনুরৈন্দ্রমিবাভুতং ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

মধুরয়া গিরা তাং প্রস্থাপ্য ব্রজন্ বণিগ্ভিরর্চিতঃ ॥ ১০ ॥

লেখ্যশ্চিত্রন্যস্তা ইব মূর্তয়ো যাসাং তাঃ ॥ ১১ ॥

ধনুমর্থশালাং পৃচ্ছন্ ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

নানাবিধৈরুপায়নরূপৈস্তাশূলাদিভিঃ উপায়নগৃহীতানামপি তাশূলাদীনাং পৃথক্ নির্দেশস্তদানীমুপাদেয়ানাং তেষাং প্রাচুর্য-  
বিবক্ষয়া । স্রজঃ রত্নমুক্তাদিমালাঃ । গন্ধঃ স্রগন্ধিচ্চন্দনাদিভিঃ পঙ্কঃ অগুরাদিসাধিতদ্রববিশেষঃ বিচিত্রবর্ণ চূর্ণাদয়ঃ । সাগ্রজ ইতুপ-  
লক্ষণং সান্নগোহপি শ্রীমুনাস্তিকে পুর্যাস্তে বর্তমানস্বাদাদৌ বিপ্রৈঃ কৃতমধুনাচাস্তরুর্ভূতানৈ বৈশ্যৈরর্জনমুক্তং । ক্ষত্রিয়াশ্চ প্রায়ো মধ্যে  
বসন্তীতি তৎকৃতং নোক্তমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১০ ॥

বণিকপথেষপি স্ত্রীণাস্ত কোমলস্বভাবদ্বাদধিকো ভাবো জাত ইত্যাহ তদ্বিত্তি স্ত্রিয়ঃ বণিগ্ভিবোধিতঃ । তস্ত দর্শনেন যঃ স্রজঃ স্রগ-  
মাত্রোপাং জায়মানঃ প্রেমবিলাসরূপঃ কামন্তেন কোভো দৈর্ঘ্যক্ষয়ঃ মোহো বা তস্মাক্কেতোঃ আত্মানং দেহং দেহিনং বা নাবিদন্  
কাবয়ং ক বর্তমানহে ইত্যনুসন্ধাতুং ন শক্তা ইত্যর্থঃ । অতএব বিশেষেণ স্রস্তানি বাস আদীনি যাসাং তাঃ তত্র বাসো বলয়বিস্রংসঃ স্র-  
বেপেন সদ্য এব কাষ্ঠাদ্যাপত্তেঃ কেশবিস্রংসস্ত গাত্রমোটনকম্পাদ্যমর্দাং । কিঞ্চ লেখ্যবস্তুমূর্তয়ো বহুবুরিতি শেষঃ ॥ ১১ ॥

তত ইতি সাদৃশ্যং ভক্তজনানুগ্রহানন্তরং । জ্ঞানাদৌস্বধ্যতঃ সর্কথাচ্যুতিরহিতোহপি লীলাকৌতুকাবেশেন ধনুঃ স্থানং পৃচ্ছ-  
ত্যাতি বোজ্যং । ঐন্দ্রঃ ধনুরিবেতি রত্নাদিজটিলেহন বিচিত্রবর্ণহাং বৃহত্তরস্বাক্ষ অতএবাভুতং । তথ্যচ হরিবংশে । স তয়োর্দর্শয়া  
মাস তদ্বক্ষুঃ স্তম্ভসন্নিভং । অনারোপ্যামসস্তেদ্যং দেবৈরপি সবাসবৈরিতি । পুরুষৈঃ কংসভূত্যৈ রর্চিতত্বাদেব পরমর্কিত্ব-  
মহাধন সম্পত্তিস্তদ্বং ॥ ১২ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

মাধব্য মধুরয়া বণিকপথে বৈষ্ণবৈ বণিজ্যবস্তুবর্ত্তি নানাজাতিভিরিত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

তেষাং স্ত্রিয়স্ত পরমভক্তাঃ চক্ষুরাগঃ প্রথমং চিত্তাসঙ্গতো হৃৎ সঙ্করঃ । নিদ্রাচ্ছেদ স্তনুতাবিস্রয়নিবৃত্তিহরণাশঃ । উন্মাদো  
মূর্ছামৃতিরিত্যোতাঃ স্রদশাদশৈব স্মারিতি কালক্রমোক্তবিক্ষূরপি স্রদশাঃ সদ্যএব প্রাপুরিত্যাহ । তদর্শনেতি আত্মানং না বিদম্নিতি  
কা বয়ং ক বর্ত্তমানহে কিং কুর্স্ব ইত্যনুসন্ধাতুক্ষমা ইতি ত্রপানাশপথ্যস্তাদশা উক্তাঃ । বিস্রস্তেতি বাসসাং বলয়ানাঞ্চ বিস্রংসঃ  
স্রবেগজনিত কাষ্ঠাতিশয়াং । কবরবিস্রংসস্ত মহাকম্প গাত্রমোটন ভূতললেষ্ঠনাদ্যমর্দাং এষ এব উন্মাদোহষ্টমঃ । ততশ্চ । লেখ্য-  
শ্চিত্রন্যস্তা মূর্তয়ো যাসাং তা ইতি মূর্ছা নবমী । দশমীত্বমঙ্গলহাং প্রেমবতীনাং প্রায়ো ন ভবতীতি প্রাঞ্চঃ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

হে ভারত ! এই রূপ স্তমধুরবচনে কুজাকে স্বস্থানে প্রেরণ করিয়া ভগবান্ অগ্রজ শ্রীবলদেবের  
সহিত গমন করিতে আরম্ভ করিলেন । পথমধ্যে বণিকগণ দেখিতে পাইয়া বিবিধ উপহার তথা মাল্য,  
গন্ধ, তাম্বুল প্রদান পূর্বক পূজা করিল ॥ ১০ ॥

অপর তাঁহাকে নিরীক্ষণ করিয়া কামোদ্বেক হওয়াতে অবলাগণের আত্মবিস্মৃতি হইল । তাহাদের  
বসন-বলয়-বেণী-বিস্রস্ত হইয়া পড়িতে লাগিল এবং অবশেষে সকলের মূর্ত্তি চিত্রাঙ্গিত প্রায় হইল ॥ ১১ ॥

সে যাহা হউক, তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণ পুরবাসি লোকদিগকে ধনুর্বজ্ঞ স্থান জিজ্ঞাসা করিতে ২ তথায়  
প্রবিষ্ট হইয়া দেখিলেন ইন্দ্রধনুর ন্যায় এক অভূত ধনুঃ বর্ত্তমান রহিয়াছে ॥ ১২ ॥

পুরুষৈর্বহুভিঃপুণ্ডরীকিতং পরমর্দ্ধিমং । বার্যমাণো নৃভিঃ কৃষ্ণঃ প্রসহ ধনুরাদদে ॥ ১৩ ॥  
 করেণ বামেন সলীলমুক্তং সজ্যঞ্চ কৃৎস্না নিমিষেণ পশ্যতাং ।  
 নৃণাং বিকৃষ্য প্রবভজ মধ্যতো যথেক্ষুদণ্ডং মদকযুর্যক্রমঃ ॥  
 ধনুষো ভজ্যমানস্ত শব্দঃ খং রোদসী দিশঃ । পূরয়ামাস যং শ্রুত্বা কংসস্ত্রাসমুপাগমং ॥ ১৪ ॥  
 তদ্রক্ষিণঃ সানুচরং কুপিতা আততায়িনঃ । গৃহীতকামা আবক্র গৃহ্যতাং বধ্যতামিতি ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

প্রসহ বলাং ॥ ১৩ ॥

নিমিষেণাতিশীঘ্রং । মদকরী মত্তহস্তী ॥ ১৪ ॥

গৃহ্যতাং বধ্যতামিতি বদন্তো জিঘৃক্ষবঃ আবৃতবন্তঃ ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

বার্যেত্যর্দ্ধিকং । নৃভিঃ স্তদ্রক্ষিভিঃ ক্রোধাত্তথা সর্করপি কংসভীত্যা মেহাদ্বার্যমাণোহপি ॥ ১৩ ॥

সলীলং সাবহেলং । চকারাদস্য সর্করপ্যম্বরঃ । তথা নিমিষেণেভ্যস্যাপি উদ্ধৃতং উত্থাপিতং পশ্যতাং নৃণাং তত্র রক্ষিণাং জুহ্বানাং  
 অশ্রোষণাসম্ভবং মল্লানামিতি জ্ঞেয়ং । অনাদরে বধী । অকারপ্রশ্লেষণানিমিষেণ নির্নিমেঘতয়া পশ্যতামিতি বা ॥

নচ তন্মূল্যং মন্তব্যং কিন্তু বজ্রসারতোহপি পরমতিকঠিনমিত্যাশয়েনোহ ধনুষ ইতি । প্রাক্ থমস্তরীক্ষং পূরয়ামাস শব্দস্যাকাশগত-  
 ত্বাং ততঃ রোদসী দ্যাবাভূমী মহত্তরত্বেনোদ্ধাধো গামিহাং । ততশ্চ দিশঃ সর্করাঃ । এবং সর্করানপি লোকান্ অপূরয়দিত্যর্থঃ । কংসো  
 জগদ্বীষণোহপি উপ আধিক্যেন ত্রাসং প্রাপ্তঃ । নির্ঘাতকোটিনিষ্ঠুরতচ্ছদাদেব । বিচারতশ্চ তস্মাৎ সদ্যো মৃত্যুপ্রাপ্তিমননাং ॥ ১৪ ॥

সানুচরং শ্রীরামাদিসহিতং । আততায়িনঃ গৃহীতযুধাঃ গৃহ্যতাং রাজ্যে সমর্পণায় জীবন্নেব দ্বিরতাং পশ্চাদ্ধ্যতাং পাঠৈ র্যন্ত্যতামিতি  
 এষা মহামদেনাবহেলোক্তিঃ । বাণ্দেরীমতেতু অশ্রদ্ধিধো গৃহ্যতাং বধ্যতামিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

প্রসহ বলাং ॥ ১৩ ॥

নৃণাং পশ্যতাং প্রবভজতি হংহো লোকাঃ শ্রুতচরমহিমদ্রুঢ়িনকমেতদেব ধনুঃ পূজ্যতে যুগ্মকং রাজ্ঞা ইদম্ভ মংপাণিশ্পর্শমাত্রৈণৈব  
 বিদীর্ণং যুগজীর্ণমেবোপলব্ধমিতি প্রোবাচেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৪ ॥

সানুচরং কৃষ্ণঃ গ্রহীতুকামাঃ বধ্যতামিতি ক্রবাণাঃ আবক্রাঃ । বাণ্দেরীমতে তু অশ্রদ্ধিধো জনো বধ্যতামিতি ॥ ১৫ ॥

বহু ২ পুরুষে রক্ষা করিতেছে, তাহা পরমৈশ্বর্য্য যুক্ত এবং সুন্দর অর্চিত । শ্রীকৃষ্ণ বলপূর্বক সেই  
 ধনুঃ গ্রহণ করিলেন । রক্ষিপুরুষগণ নিবারণ করিতে লাগিল, তাহাদের বারণ শুনিলেন না ॥ ১৩ ॥

অবলীলা ক্রমে উদ্ধৃত সেই ধনুঃ বামহস্তে স্থাপন পূর্বক জ্যায়ুক্ত করিলেন এবং দর্শনকারি  
 মানবসমূহ সমক্ষেই আকর্ষণ করিয়া, যেমন মহাবিক্রমশালী মত্তহস্তী ইক্ষুহস্তী ভগ্ন করে তাহার  
 ন্যায় মধ্যস্থলে সেই ধনুঃ নিমিষমাত্রে ভাঙ্গিয়া ফেলিলেন । রাজন্ ! ধনুর্ভঙ্গের ধ্বনিতে স্বর্গমর্ত্য  
 আকাশ তথা সকল দিক্ পরিপূরিত করিল এবং ভোজপতি শুনিয়া সাতিশয় সন্ত্রস্ত হইল ॥ ১৪ ॥

কিন্তু তাহার রক্ষিগণ কুপিত ও আততায়ী হইয়া “ধর্ ধর্ মার্ মার্” এই বাক্য বলিতে বলিতে  
 দৌড়িয়া আসিল এবং ধরিতে মনস্থ করিয়া অনুচরগণ সহ শ্রীকৃষ্ণকে বেঁটন করিল ॥ ১৫ ॥

অথ তান্ ছুরতিপ্রায়ান্ বিলোক্য বলকেশবৌ । ক্রুদ্ধৌ ধ্বন আদায় শকলে তাংশ্চ জঘ্নতুঃ ॥ ১৬ ॥  
 বলঞ্চ কংসপ্রহিতং হত্বা শালামুখাততঃ । নিক্রম্য চেরতুর্হকৌ নিরীক্ষ্য পুরসম্পদঃ ॥ ১৭ ॥  
 তয়োস্তদদ্রুতং বীৰ্য্যং নিরীক্ষ্য পুরবাসিনঃ । তেজঃ প্রাগল্ভ্যরূপঞ্চ মেনিরে বিবুধোত্তমৌ ॥ ১৮ ॥  
 তয়ো বিচরতোঃ সৈরমাদিত্যোহস্তমুপেয়িবান্ । কৃষ্ণারমৌ বর্তৌ গোপৈঃ পুরাচ্ছকটমীয়তুঃ ॥ ১৯ ॥  
 গোপ্যো মুকুন্দবিগমে বিরহাতুরা বা আশাসতাশিষ খাতা মধুপূর্য্যভুবন্ ।

শ্রীধরস্বামী ।

ন কেবলং ক্রুদ্ধৌ কিন্তু ভগ্নস্য ধ্বনঃ শকলে গৃহীত্বা জঘ্নতুঃশ্চেতি ॥ ১৬ ॥

পরতঃ প্রাতর্গন্ত্যমিতি শালামুখাদেব বহির্নিক্রম্য ॥ ১৭ ॥

তেজঃ প্রভাবঃ । প্রাগল্ভ্যং দৃষ্টতাং ॥ ১৮ ॥

শকটং শকটাবমোচনস্থানং ॥ ১৯ ॥

মুকুন্দস্য বিগমে ব্রহ্মান্নির্গমনসময়ে যা আশিষঃ আশাসিত সূখং প্রভাতা রজনীরং অদ্য ধ্বং তত্র দৃশোভবিষ্যত ইত্যাদি যুক্ত-

বৈষ্ণবতোষণী ।

ছুরতিপ্রায়ান্ দৃষ্টভাবান্ ধ্বনৌ ধ্বনঃ তান্ বিলোক্য ক্রুদ্ধৌ জঘ্নতুঃশ্চেতি বাক্যভেদাত্তানিত্যস্যাপ্নরুক্ততা ॥ ১৬ ॥

কংসেন প্রহিতং বলং সৈন্ত্যং শ্লেষণে কংসস্য সামর্থ্যমিবেতি ততস্তস্মাদেবেতি শালামুখবিশেষণং পুরসম্পদো নিরীক্ষ্য হকৌ  
 সন্তৌ পুনরপি চেরতুঃ । লীলয়া পূর্য্যস্তর্কদ্রুতমুঃ ॥ ১৭ ॥

এবং দৃষ্টদমনাদিনা শিষ্টানামানন্দো নিতরাং জাত ইত্যাহ তয়োৱিতি । তং তত্রতাং বীৰ্য্যং ধ্বনগ্রহণাদৌ পরাক্রমং তেজঃ  
 সর্বাভিভবনস্বভাবঃ প্রাগল্ভ্যমকুণ্ঠং রূপং সৌন্দর্য্যঞ্চ । তেজ আদীনাং দ্বন্দ্বৈক্যং । বিবুধোত্তমৌ শিববিষ্ণু ততো হপ্যুত্তমৌ শ্রীসঙ্কর্ষণ-  
 বাসুদেবৌ বা ॥ ১৮ ॥

বিশেষতো বহুত্রত্যতয়া চরতোঃ আদিত্যোহস্তমিতি তদানীমাবিকৃততৎপ্রতাপসহনত্বাদেবেতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

অথ শ্রীগোপীনাং পুরজনানাঞ্চ প্রেমবর্ণনমুপসংহরতি গোপা ইতি । অয়মর্থঃ । মুকুন্দস্ত বিগমে ব্রজং পরিত্যজ্য মথুরাপ্রস্থানে

শ্রীবিখ্যাতচক্রবর্তী ।

ধ্বনৌ ধ্বনঃ শকলে হে খণ্ডে গৃহীত্বা ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥

বীৰ্য্যং বলং । তেজঃ প্রভাবঃ । বিবুধোত্তমৌ বিষ্ণুক্রুদ্ধৌ বাসুদেবসঙ্কর্ষণৌ বা ॥ ১৮ ॥

শকটং শকটাবমোচনাভিধং মথুরাপ্রাস্তস্থং নন্দাবাসং ॥ ১৯ ॥

ব্রজসুন্দরীভাবভাবিতবাদ্যকস্মাত্তদ্বিরহস্বতিজনিতবিষাদো মুনীন্দ্রঃ পরীক্ষিতং পূর্ব্বকথাং স্মারয়তি গোপা ইতি । মুকুন্দস্ত বিগমে

হে মহারাজ ! ঐ সকল দানবের দুষ্কাতিপ্রায় অবলোকন করিয়া রাম ও কৃষ্ণ বেকল ক্রুদ্ধ হই-  
 লেন এমন নহে, দুই জনে ভগ্ন ধ্বনুর দুই খণ্ড গ্রহণ করিয়া তাহাদিগকে মারিয়াও ফেলিলেন ॥ ১৬ ॥

তদনন্তর কংসপ্রেরিত সৈন্যদিগকেও নিহত করিয়া ইহার পরে প্রাতঃকালে গমন করিব এই  
 বিবেচনায় যজ্ঞশালায় দ্বার হইতেই নির্গত হইয়া বাহিরে আসিলেন, পুরসম্পদ দর্শনপূর্ব্বক হৃষ্টচিত্তে  
 ভ্রমণ করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১৭ ॥

পুরবাসী জনগণ তাঁহাদের দুই জনের ঐ অদ্ভুত বীৰ্য্য প্রভাব, প্রাগল্ভ্যতা তথা অঙ্গ সৌন্দর্য্য নিরী-  
 ক্ষণ করিয়া সকলেই শ্রেষ্ঠ দেবতা বলিয়া মান্য করিল ॥ ১৮ ॥

সে যাহা হউক, স্বেচ্ছানুসারে বিচরণ করিতে ২ তাঁহাদের দিন অবসন্ন হইল, সূর্য্যদেবও অস্ত  
 গেলেন, অতএব দুইজনে গোপগণে পরিবৃত হইয়া শকটাবমোচন স্থানে আগমন করিলেন ॥ ১৯ ॥

হে মহারাজ ! ব্রজ হইতে শ্রীকৃষ্ণের নির্গমন সময়ে বিরহাতুরা গোপীগণ মথুরাঙ্গনাদিগের যে

সংপশ্যতাং পুরুষভূষণগাত্রলক্ষ্মীং হিত্বৈতরান্মু ভজতশ্চকমে হয়নং শ্রীঃ ॥ ২০ ॥

অবনিভ্রাজ্মি যুগলৌ ভুক্ত্বা ক্ষীরোপসেচনং । উষতুস্তাং স্মৃথং রাত্রিং জ্ঞাত্বা কংসচিকীর্ষিতং ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বতাস্তা ঋতাঃ সত্যা বভূবুঃ । পুরুষভূষণস্য শ্রীকৃষ্ণস্য গাত্রস্য দেহস্য লক্ষ্মীং শোভাং কথন্তুস্য গাত্রস্তু নু অহো ইতরান্ ব্রহ্মাদীন হিত্বা বদয়নমাশ্রয়ঃ শ্রীঃ কাময়ামাস । যাং গাত্রলক্ষ্মীমিতি বা ॥ ২০ ॥

অবনিভ্রাজ্মি যুগলং যয়োস্তৌ ক্ষীরমিশ্রাং ভুক্ত্বা স্মৃথং শ্রবসতাং ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

গোপ্যা বিরহাতুরাঃ সত্যো যা আশিষঃ । স্মৃথং প্রভাতা রজনীয়মাশিষঃ সত্যা বভূবুঃ পুরষোষিতাং প্রবং । ইতি রীত্যা পুরষোষিতাং কামিনীনাং যান্ অর্থান্ আশাসতে অবশ্যপ্রাপ্যত্বেনৈষ্টব্যতাঃ স্বয়মভিপ্রেতবত্যা ইত্যর্থঃ । আঙ্ শাস্তু ইচ্ছায়াং । তা আশিষো মধুপুরি মধুপুরে পুরুষভূষণস্য মুকুন্দস্য সমাক্ পশ্যতামন্তোষামপি জনানামব্যভিচারিণ্যো বভূবুঃ । তদ্বৎকর্ষার্থং তদগাত্রলক্ষ্মীমেব বিশিনষ্টি হিত্বৈতি । শ্রীর্ষংপদাশ্রয়রজশ্চকমে তুলস্তা ইত্যাদিরীত্যা যদাঙ্ক্য শ্রীরিত্যাদিরীত্যা চ ভজতঃ স্বসম্পত্তিকামনয়া সমুপাসীনানপি ইতরান্ হিত্বা তন্ময়নিজান্তরৈবৈবমনাদৃত্য যামেবাশ্রয়নমাশ্রয়ঃ কাময়ামাস । তদেবং পরমযোগাণাং তাংসং বিরহমনভিনন্দনং পরমযোগ্যত্বাদেব পর্যাবসানেন তু ন স্থাশ্রুত্বৈব বিরহ ইতি ধ্বনয়তি । বক্ষ্যতে চ স্বয়ং ভগবতা । ময্যাবেশ্য মনঃ কৃষ্ণে বিমুক্তাশেষ-বৃত্তি বৎ । অনুস্মরন্ত্যো মাং নিত্যমচিরান্মামুপৈষ্যথেতি ॥ ২০ ॥

অবনিভ্র ইতি তৈব্যাখ্যাতে তত্র যোয়রিতি যষ্ঠ্যা তত্তদঙ্গসেবককর্তৃকত্বং বোধ্যতে । ক্ষীরমিশ্রমিতি শ্রীব্রজেশ্বর্যা সাগমশনার্থং শকটহাপিতাগ্নিধানীস্থিতভাণ্ডবৃন্দনিষ্কিপ্তমিতি জ্ঞেয়ং । ক্ষীরোপসিচ্যতে ইতি কক্ষ্মণি লুড়্ বিধানাং । কংসস্ত চিকীর্ষিতং প্রাত-মর্ধারুচ্যমহাজনসমাগমমধ্যে রঙ্গভূমৌ মল্লযুদ্ধাদিবিধাপনেচ্ছাং জ্ঞাত্বালোকমুখাং ক্রত্বা স্মৃথং তদ্ব্যর্থমায়াং বিনাশস্বং যথা শ্রুতথা । যৎ খব্রত্র রজকাদিকং হত্বা পাদাবনেজনমাত্রং ক্রত্বা নতু নাত্বা ভুক্তং । তদেদং মন্যামহে পাপিনাং বধঃ খলু পরমধর্ম্মএব । তথা প্রত্যঙ্গুলস্ত তীর্থানি প্রতিহস্তং সুরালয়া ইতি মথুরাগাহাশ্চো বচনাদরঃ কর্তব্য এব ততস্তদনন্তরং স্নানং যুক্তমিতি ॥ ২১ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

ব্রজারিগমনসময়ে যা আশিষঃ ভবিষ্যন্তীঃ স্মৃথসম্পত্তীঃ আশাসত অস্মাকমাশিষোহদ্যাপুরহাঃ প্রাপ্যাস্তীত্যভাষন্ত । স্মৃথং প্রভাতা রজনীয়মিতি অদ্য প্রবং তত্র দৃশো ভবিষ্যত ইত্যাদিকা স্তাং মধুপুর্যাং কৃষ্ণগাত্রশোভাং পশ্যতাং ঋতাঃ সত্যা যথাযথা এবাভূবন্ কথং তাদৃশীনাং বিলাপোক্তিরপ্যন্যথা ভবেদिति ভাবঃ । শ্রীত্বৈলোক্যবর্তিন্যহপি শোভা সর্বশোভাধিষ্ঠাত্রীদেবতা ইতরান্ ভজতঃ স্বং কাময়মানানপি পুংসস্ত্যক্তায়াং গাত্রশোভাং চকমে ভূষণভূষণাঙ্গমিতিবং স্বং শোভয়িতুমিতি ভাবঃ । গাত্রলক্ষ্মীং বিশিনষ্টি অয়নং প্রাক্কৃতাপ্রাকৃতসর্বশোভানামাশ্রয়ণীরমিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

অবনিভ্রঃ দারৈঃ ফালিতমজ্জি যুগলং যয়োস্তৌ । ক্ষীরোপসেচনং ক্ষীরেণ ব্রজস্কৃষ্ণপ্রিয়বক্ষ্যনীত্বেন শকটোপরিহাশ্রিধান্যাং ব্রজেশ্বর্যোবার্পিতভাণ্ডেহন উপসিচ্যমানমোদনং ভুক্ত্বা কংসস্ত চিকীর্ষিতং পরেদ্যবি স্বহিংসন-ব্যবসায়ং জ্ঞাত্বাপি নির্ভয়ত্বাং স্মৃথং স্বাপাধিকেন উষতুঃ । ভোঃ পুত্রৌ অদ্য কিং কৃতং যুদ্ধাভ্যাং যুবাভ্যাং হস্ত হস্ত কথমর্জিতং ধনুর্ভগ্নং কথং বা তদ্রক্ষিণো হতাঃ ন জানে ক্রুধান্ কংসঃ স্বঃ কিং করিষ্যতি । হা হা কথং ময়া গোষ্ঠাং যুবাণীনাং বিত্যাতিভীতস্ত সর্কাং রাত্রিমনিদ্রাগস্ত পিতুনন্দস্ত বাক্যং শাপাধিক্যাদেব তৌ ন শ্রুতবস্তাবিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২১ ॥

সমস্ত আশিষ প্রার্থনা করিয়াছিল, মধুপুরে ভগবানের শরীর শোভা দর্শন করিয়া সে সকলই সত্য হইল । রাজন্ ! ভগবান্ মুকুন্দের গাত্র শোভার মৌভাগ্য কি বর্ণনা করিব, ব্রহ্মাদি দেবগণ লক্ষ্মীকে ভজনা করিলেও তাঁহাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া লক্ষ্মীদেবী শ্রীকৃষ্ণের ঐ গাত্রলক্ষ্মীকে (অঙ্গশোভাকে) আপনার আশ্রয় বলিয়া কামনা করেন ॥ ২০ ॥

সে যাহা হউক, তদনন্তর রাম ও কৃষ্ণ পদপ্রক্ষালন করিয়া ক্ষীরমিশ্রিত অন্ন ভোজন করিলেন এবং কংসের চিকীর্ষিত (অভিপ্রায়) জানিতে পারিয়া সেই রাত্রি স্থখে বাস করিলেন ॥ ২১ ॥



কংসস্ত তদ্ধনুর্ভঙ্গং রক্ষিণাং স্ববলশ্চ চ । বধং নিশম্য গোবিন্দরামবিক্রীড়িতং পরং ॥ ২২ ॥  
 দীর্ঘপ্রজাগরো ভীতো দুর্নিমিত্তানি দুর্ন্যতিঃ । বহুশ্চক্ষৌভয়থা মৃত্যো দৌত্যকরাণি চ ॥ ২৩ ॥  
 অদর্শনং স্বশিরসঃ প্রতিক্রুপে চ সত্যপি । অসত্যপি দ্বিতীয়ে চ দৈরূপ্যং জ্যোতিষাং তথা ॥ ২৪ ॥  
 ছিদ্রপ্রতীতিশ্ছায়ায়াং প্রাণঘোষানুপক্রুতিঃ । স্বর্ণপ্রতীতিবৃক্ষেষু স্বপদানামদর্শনং ॥ ২৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

পরং কেবলং গোবিন্দরাময়োবিক্রীড়িতং তং নতু পরাক্রমঃ কশিৎ ॥ ২২ ॥  
 উভয়থা স্বাপ্রজাগরিতভেদেন প্রত্যেকং মৃত্যোদৌত্যকরাণি চ । তথাচ মন্তঃ । ইহ উলূকশ্চাপতং হিরণ্যাক্ষো হয়োমুখঃ । রক্ষসাং  
 দূত আগত ইত্যাদি । তথা যদেতদ্ধূতান্যহুবিষ্য দেবীং বাচং বদসীত্যাদি চ ॥ ২৩ ॥  
 তানি দর্শয়তি শ্লোকত্রয়েণ । জলাদৌ প্রতিক্রুপে দৃশ্যমানেহপি স্বশিরস স্তম্ভাদর্শনং । অসত্যপি দ্বিতীয়ে চক্ষুষোঃ স্তম্ভানে অঙ্গু-  
 ল্যাদৌ জ্যোতিষাং চন্দ্রাদীনাং দ্বিৎ ॥ ২৪ ॥  
 ছায়ায়াং প্রতিবিম্বে ছিদ্রপ্রতীতিঃ । পিহিতকর্ণপুটস্য যোহন্তঃ শ্রয়মাণো ধ্বনিঃ স প্রাণঘোষস্তস্তাশ্রয়ণং । বৃক্ষেষু স্বর্ণবর্ণ-

বৈষ্ণবতোষণী ।

কংসস্থিতি যুগ্মকং । কংসস্ত ধনুর্ভঙ্গাদিকং নিশম্য তং তঞ্চ পরং কেবলং রামকৃষ্ণয়ো বিচিত্রক্রীড়ারূপং নতু যুদ্ধরূপং নিশম্য ভীতো  
 দুর্নিমিত্তানুচষ্ট ॥ ২২ ॥  
 দুর্ন্যতিস্তদানীমপি শ্রীভগবদ্ভাগবতদ্রোহানিবৃত্তেঃ । অয়ং সর্কজৈব হেতুঃ । বহুনি রাজ্যভঙ্গাদিহেতুনি তাবদদর্শ । তথা মৃত্যো-  
 দৌত্যমিব কুর্ক্ণস্বীতি তৎকরাণি তৎসূচকানি চ দদর্শেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥  
 অদর্শনমিতি ত্রিকং । দ্বিতীয়েতি তৈর্ব্যাখ্যাতং । তত্র চক্ষুষঃ স্তম্ভানাং তদ্বৈষ্ণবদঙ্গুল্যাди তস্মিন্নসত্যপীত্যর্থঃ । আদিগ্রহণাং  
 তত্র মুখাৎসেন মৃত্যুসূচকানি জাগর দুর্নিমিত্তানি বিশেষাদর্শয়তি কাচ কামলাদয়ঃ । দৈরূপ্যং দ্বিত্ত্বানং । চকারদ্বয়মদর্শন দর্শনয়ো-  
 র্যোরপি প্রাধান্যবোধনার্থং । এবং তথেষ্টান্ত পরেণাবয়বঃ ॥ ২৪ ॥  
 স্বচ্ছায়ায়াং ছিদ্রপ্রতীতিঃ সচ্ছিদ্রতাদর্শনমিত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্তী ।

তঞ্চ বধং পরং কেবলং রামকৃষ্ণয়ো বিক্রীড়িতং । নতু পরাক্রমং নিশম্য ॥ ২২ ॥  
 উভয়থা স্বপ্নং জাগরপ্রকারেণ । মৃত্যোদৌত্যমিব কুর্ক্ণস্বীতি তানি ॥ ২৩ ॥  
 তানি দর্শয়তি ত্রিভিঃ । দর্পণাদৌ প্রতিক্রুপে দৃশ্যমানেহপি স্বশিরস্তম্ভাদর্শনং । দ্বিতীয়ে দৈরূপ্যাহেতুভূতে চক্ষুরন্তর্বর্তনকারিণ্য-  
 স্তুল্যাদৌ অসত্যপি জ্যোতিষাং চন্দ্রাদীনাং দ্বিৎ ॥ ২৪ ॥  
 ছায়ায়াং স্বপ্রতিবিম্বে ছিদ্রপ্রতীতিঃ । পিহিত কর্ণপুটস্য যোহন্তঃ শ্রয়মাণো ধ্বনিঃ স প্রাণঘোষ স্তস্তাশ্রয়ণং । বৃক্ষেষু স্বর্ণবর্ণ-

এদিকে কংস ধনুর্ভঙ্গ এবং রক্ষিপুরুষ ও সেনাদিগের সংহার শ্রবণ করিয়া এই অনুমান করিতে  
 লাগিল, ইহা কেবল রামকৃষ্ণের ক্রীড়ামাত্র কোন প্রকার তাহাদের পরাক্রম নহে ॥ ২২ ॥

পরন্তু ঐ দুর্ন্যতি দীর্ঘপ্রজাগর ও মহাভয়ে ব্যাকুল হইয়া জাগ্রত ও স্বপ্ন ভেদে ভূরি ২ দুর্লক্ষণ  
 নিরীক্ষণ করিতে লাগিল । সে সকল কেবল দুর্লক্ষণ নহে প্রত্যেকে মৃত্যুর দূত মদৃশ ॥ ২৩ ॥

কংস দেখিতে লাগিল যেন জলাদিতে আপনার প্রতিবিম্ব রহিয়াছে কিন্তু মন্তক নাই, তথা নেত্র-  
 সমীপে দ্বিতীয় অঙ্গুল্যাदि কিছুই নাই, চন্দ্র সূর্যাদিও যেন দুই দুইটী, এইরূপ বোধ হইতে  
 লাগিল ॥ ২৪ ॥

অপর সে দেখিল যেন প্রতিবিম্বে ছিদ্র প্রতীতি হইতেছে এবং কর্ণপুট আচ্ছাদন করিলে অভ্য-



স্বপ্নে প্রেতপরিষদঃ খরযানং বিষাদনং । যান্নলদমাল্যেকতৈলাভ্যঙ্গো দিগম্বরঃ ।

অন্যানি চেৎং ভূতানি স্বপ্নজাগরিতানি চ । পশুশ্মরণসংক্রান্তো নিদ্রাং লেভে ন চিন্তয়া ॥ ২৬ ॥

বুষ্ঠায়াং নিশি কৌরব্য সূর্য্যে চান্দ্র্যঃ সমুখিতে । কারয়ামাস বৈ কংসো মল্লকীড়ামহোৎসবং ।

শ্রীধরস্বামী ।

প্রতীতিঃ । রজঃ কৰ্দমাदिषু স্বপদানামদর্শনং । এতানি জাগরিতানি ছনিমিত্তানি ॥ ২৫ ॥

স্বপ্নান্যাহ স্বপ্ন ইতি । প্রেতৈর্মৃতৈঃ পরিষদঃ । খরমাকুহ যানং । বিষভক্ষণং যুগলভক্ষণমিত্যর্থঃ । নলদমালী যবাকুশুমালী  
যায়াদিতি যং তদপ্যেকং ছনিমিত্তং ॥ ২৬ ॥

কষ্টেন কথঞ্চিং প্রভাতায়াং রজন্যাং পুনঃ সূর্য্যে চান্দ্র্যঃ সমুখিতে । তথাচ শ্রুতিঃ । য উদগান্নহতোহর্ণবাং বিভ্রাজমানঃ সলিলস্ত

বৈষ্ণবতোষণী ।

টীকায়াং জাগরিতানীতি সংজাতো জাগরো যেষু তানি জাগরসম্বন্ধীনীত্যর্থঃ । দীর্ঘপ্রজাগরস্বেহপি কদাচিচ্ছিন্তয়ৈব তন্না  
শ্রাদিতি স্বপ্ন ইত্যুক্তং ॥

স্বপ্নজাগরিতানি তত্ত্বং সম্বন্ধীনি ॥ ২৬ ॥

বুষ্ঠায়ামিতি অকণোদয়ো বিবক্ষিতঃ । তর্হি কথমন্ধকরাংশ এব নেতাহ সূর্য্যে চেতি । সমুদ্রতীরস্থৈঃ সূর্য্যো যদা তত এবোত্তিষ্ঠন্ন-  
দৃশ্যত তদৈবাত্ত্যোদয়সমিধাবিত্যর্থঃ । ইতি হুয়া তদনুরূপকালতাচ দর্শিতা । মল্লকীড়াস্বকং মহোৎসবং কারয়ামাস আরেভ  
ইত্যর্থঃ । এবমাত্মবোধোপায়ঃ স্বয়মেব কৃত ইতি তদুর্বুদ্যাশ্চর্য্যোণ সম্বোধয়তি কৌরব্যোতি ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

প্রতীতিঃ । রজঃ কৰ্দমাदिषু স্বপদানামদর্শনং । এতানি জাগরণছনিমিত্তানি । প্রেতৈর্মৃতৈর্ভ্রাতৃবন্ধুভিঃ সহ পবিত্রঃ । খরযানং  
গর্দভারোহণং বিষাদনং বিষভক্ষণং । নলদমালীজবাকুশুমলাবান্ যায়াপাচ্ছেদিতি যতদপ্যেকছনিমিত্তং ॥ ২৫ ॥

স্বপ্নজাগরিতানি তৎসম্বন্ধীনি ॥ ২৬ ॥

বুষ্ঠায়াং প্রভাতায়াং সূর্য্যে চান্দ্র্য ইতি । তথাচ শ্রুতিঃ । য উদগান্নহতোহর্ণবাং বিভ্রাজমানঃ সলিলস্য মধ্যাং সমাবৃষভো  
লোহিতাক্ষঃ সূর্য্যো বিপশ্চিন্নমনসা পুনাত্তি ॥

ভূরে যে ধ্বনি ( উদর শব্দ ) শ্রুত হইয়া থাকে তাহা যেন শুনিতে পাওয়া যায় না । অধিকন্তু বৃক্ষ  
সকলে স্বর্ণবোধ এবং ধূলি কৰ্দমাदिতে পদচিহ্নের অদর্শন প্রতীতি হইতে লাগিল (এসকল জাগরিতের  
তুল্লক্ষণ ) ॥ ২৫ ॥

অপর কংস স্বপ্নে দেখিতে লাগিল যুতলোকদের সহিত যেন আলিঙ্গন হইল, কখন গর্দভারোহণে  
গমন, কখন যেন যুগল ভক্ষণ হইল এবং এক জন যেন দিগম্বর ও তৈলাভ্যক্ত হইয়া যবাপুষ্পের মালা  
ধারণ পূর্ব্বক নিকট দিয়া গেল । হে রাজন্ ! স্বপ্ন ও জাগরণ সময়ে এতদ্ব্যতীত অবশিষ্ট অন্যান্য ভূরি  
ভূরি ছনিমিত্ত (অরিষ্ট বা মরণচিহ্ন) দৃষ্ট হওয়াতে কংস মরণ ভয়ে সাতিশয় ভীত হইল, চিন্তায় তাহার  
নিদ্রালাভ হইল না ॥ ২৬ ॥

হে কৌরব্য ! ঐ রূপ অতিকষ্টে রাত্রি প্রভাতা হইয়া দিবাকর জল হইতে পুনরায় উখিত হইলে  
কংস মল্লকীড়া মহোৎসবের আদেশ করিল । অতএব মল্ল পুরুষেরা রঙ্গস্থানে উপনীত হইল এবং তূর্য্য

আনর্চুঃ পুরুষারঙ্গং তূর্য্য ভের্য্যশ্চ জগ্নিরে । মঞ্চাশ্চালঙ্কতাঃ অগ্ভিঃ পতাকাচৈলতোরণৈ ॥ ২৭ ॥  
 তেষু পৌরা জানপদা ব্রাহ্মকত্রপুরোগমাঃ । যথোপজোষং বিবিশু রাজানশ্চ কৃতাসনাঃ ।  
 কংসঃ পরিবৃত্তো হমাত্যৈ রাজমঞ্চ উপাবিশৎ । মণ্ডলেশ্বরমধ্যস্থো হৃদয়েন বিদ্যুতঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

মধ্যাং । সমাং বৃষভোঃ লোহিতাক্ষঃ সূর্য্যো বিপশ্চিন্মনসা পুনাত্তি ॥ ২৭ ॥

যথোপজোষং যথাস্থং ॥ ২৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

মহোৎসবত্বমেবাহ আনর্চুরিতি রঙ্গং মল্লকীড়াহানং পুরুষাঃ কংসভৃত্যাঃ আনর্চুর্মঙ্গলকলসস্থাপনাদিনা অলং চক্ৰুঃ । তথাচ হরিবংশে কংসাদেশঃ । ঋঃ সচিভ্রাঃ সমালাশ্চ সপতাকা স্তথৈবচ । সুবাসিতা বপুঃস্ত উপনীতোত্তরচ্ছদাঃ । ক্রিয়স্তাং মঞ্চবাটাশ্চ কলভ্যো বীথয়স্তথা । অক্ষবাটে করীষস্যা কল্লাস্তাং রাশয়ো হব্যয়াঃ । যণ্টাভরণশোভাশ্চ বলয়শ্চানুরূপতঃ । স্থাপ্যস্তাং সুনিখাতাশ্চ পানকুম্ভা যথাক্রমং । উদভারবহাঃ সর্বে সকাঞ্চনযটোত্তমাঃ । বলয়শ্চোপকল্লাস্তাং কষায়শ্চৈব কুম্ভশ ইতি । পতাকাভিষ্টৈলানি বস্ত্রনির্মিতানি তোরণানি তৈশ্চ ॥ ২৭ ॥

যথোপজোষমিত্যত্র বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে । রাজমঞ্চেষু চারুচাঃ সহ ভূতৈর্মহীভূতঃ । অন্তঃপুরাণাং মঞ্চাশ্চ তথান্যে পরি-  
 কল্পিতাঃ । অন্যেচ বারমুখ্যানামন্যে নগর যোষিতাঃ । অকুরবস্তুদেবো চ মঞ্চমধ্যে ব্যবস্থিতো । নগরীযোষিতাং মধ্যে দেবকী  
 পুত্রগর্ভিনীতি । হরিবংশে । মঞ্চাগারৈঃ সুনির্মুক্তৈ রুদ্ধায় সুবিভূষিতৈঃ । সমাজবাটঃ শুশুভে সমেঘোষ ইবার্ণবঃ । শ্রেণীনাঞ্চ  
 গণানাঞ্চ মঞ্চা ভাস্ত্যচলোপমাঃ । অন্তঃপুরগণানাঞ্চ প্রেক্ষাগারান্যদূরতঃ । রেজুঃ কাঞ্চনচিত্রাণি রত্নজালাকুলানি চ । গণিকানাং  
 পৃথঙ্ মঞ্চাঃ শুভৈরাস্তরগাধরৈঃ । শোভিতা বারমুখ্যাভি বিমানপ্রতিমোজসঃ । অন্যে চ মঞ্চা বহবঃ কাষ্ঠসঞ্চয়বন্ধনাঃ । রেজুঃ প্রস্তু-  
 রণাস্তত্র শতশোহথ সহস্রশ ইত্যাদি । অত্র পূর্ব্বত্র মঞ্চপ্রাপ্ত ইতি রাজ্ঞ এবৈতি জ্ঞেয়ং । মুখ্যত্বেন তস্যৈব প্রাপ্তেঃ । তাভ্যাং বা  
 দেবকী ভাবকৃতিশঙ্কয়া কংসেন তথাচরিতত্বাচ্চ নাগরীমঞ্চ দেবকীপ্রবেশে হেতুঃ পুত্রগর্ভিনীতি কংসেনানাদৃতত্বেনান্তঃপুর মঞ্চা-  
 প্রবেশাদিতি ভাবঃ । বিবিধরূপাবিশন্ । কৃতং নির্মাণ্য ন্যস্তং আসনং তত্তদ্ব্যোগ্যপীঠাদিকং যেষাং তে ॥

রাজমঞ্চশ্চোক্তস্তত্রৈব । প্রায়শ্চাত্ত্র নিম্নুক্তো মেরুশৃঙ্গসমপ্রভঃ । রুদ্রবস্ত্রনিভস্তস্তচিত্রনির্ব্যোমশোভিতঃ । প্রেক্ষাগারঃ  
 স কংসস্য চকাশেহপ্যধিকং শ্রিয়া । শোভিতো মাল্যদ্যামাদ্যে নিবাসকৃত লক্ষণ ইতি । স দৃষ্টে সর্ব্বনিম্নুক্তিং প্রেক্ষাগারং নৃপোত্তমঃ ।  
 শ্রেণীনাং দৃঢ়সংযুক্তৈ মঞ্চবাটৈ নিরন্তরং । সোত্তরগায় যুক্তাভি বৃদ্ধীভিবিভূষিতং । কাঞ্চনীভিঃ প্রবুদ্ধাভিরেক স্তম্ভৈশ্চ শোভিতং ।  
 সর্ব্বতঃ সারনিযুহং স্বায়তং সুপ্রতিষ্ঠিতং । উদকপ্লবন সুশ্লিষ্টং মঞ্চারোহণমুত্তমং । নৃপাসনপরিক্ষিপ্তং মঞ্চার পথসঙ্কুলং । হ্রদং  
 তদ্বোদকাভিষ্চ মানবোষ ভবক্ষয়মিতি । তত্র মঞ্চপ্রেক্ষাগারয়োঃ স্বল্পবহুল পরিচ্ছদাদীনাং ভেদো জ্ঞেয়ঃ । মণ্ডলেশ্বরঃ ঋগুণ্ডল-

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

পুরুষাঃ কংসস্য কন্মচারিণঃ । আনর্চুঃ মঙ্গলকলসস্থাপনাদিনা অলং চক্ৰুঃ ! জগ্নিরে বাদনার্থং কাষ্টিকান্তিরতাডাস্ত ॥ ২৭ ॥

যথোপজোষং যথাস্থং ॥

বিদ্যুতঃ দ্যুমানেন হৃদা উপলক্ষিতঃ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

ও ভেরী অর্থাৎ বৃহৎ ঢকার ধ্বনি হইতে আরম্ভ হইল । আর রঙ্গপার্শ্বস্থ মঞ্চসমূহ মালা, পতাকা, পটবসন তথা তোরণে অলঙ্কৃত হইল ॥ ২৭ ॥

পরে সেই সকল মঞ্চে পুর ও জনপদবাসী ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় প্রভৃতি দর্শকগণ যথাস্থখে উপবেশন করিল এবং রাজগণও তন্মধ্যে উপবেশন করিলেন । অবশেষে অমাত্যবর্গে পরিবৃত্ত হইয়া কংস তত্রস্থ রাজমঞ্চোপরি অধ্যাসীন হইয়া যদিও মণ্ডলেশ্বর বলিয়া মধ্যে অবস্থিত হইল তথাচ তাহার হৃদয় ক্ষুভিত হইতে লাগিল ॥ ২৮ ॥

বাদ্যমানেষু তুর্য্যেষু মল্লতালোত্তরেষুচ। মল্লাঃ স্বলঙ্কৃতা দৃপ্তাঃ সোপাধ্যায়াঃ সমাবিশন্ ॥ ২৯ ॥  
চানুরো মুষ্টিকঃ কূটঃ শলস্তোশল এবচ। ত আসেদুরূপস্থানং বহুবাদ্যপ্রহর্ষিতাঃ ॥ ৩০ ॥  
নন্দগোপাদয়ো গোপা ভোজরাজসমাহুতাঃ। নিবেদিতোপায়নাস্ত একস্মিন্ মঞ্চ আবিশন্ ॥ ৩১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মল্লতাল উত্তরে উপরি উচ্চৈঃ শ্রুতে যেষু তেষু তুর্য্যেষু। উপাধ্যায়া মল্লাচার্য্যাঃ ॥ ২৯ ॥

উপস্থানং মল্লরঙ্গং ॥ ৩০ ॥

সমাহুতাঃ সমাহুতাঃ। নিবেদিতান্যুপায়নানি বৈশ্বে ॥ ৩১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

পতয়ঃ তেষাং মধ্যস্থঃ। কংসসেবকত্বেন তেষাং তন্মঞ্চ এবস্থিতেঃ। রাজানশ্চান্যো তন্মিত্র নৃপা ইতি ভেদঃ। যদ্বা। পৃথঙ্মঞ্চোপ-  
লিষ্টানাং তেষামেব মঞ্চবর্গমধ্যে কংসমঞ্চস্য বৃত্তেঃ। বিশেষণে দ্বয়তা দ্বয়মানেন হৃদয়েনোপলক্ষিত ইতি। স্বভাবতো নিত্যভীতত্বা-  
দ্বিশেষতশ্চ ছুনিমিত্তাদির্দর্শনাং ॥ ২৮ ॥

ন কেবলং স্বয়মেব বাদ্যমানেষু অপিতু মল্লানাং তালশ্চ স্ববাহুমূলধাতঃ। স উত্তরস্তদধিকতয়া শ্রয়মাণো যেষু তাদৃশেষু চেতি  
তদ্বাদ্যাদ্যধিকশব্দকোহয়ং মল্লানাং মহাবলিষ্ঠতোক্তা। যদ্বা। বহিঃ সাধারণেষু তুর্য্যেষু বাদ্যমানেষু অন্তস্ত মল্লোচিততালপ্রধানেষু  
বাদ্যমানেষু। যতো দৃপ্তাঃ সগর্ভাঃ। অতএব সমাগসঙ্কোচেনাসকর্ততোহবিশন্ প্রবিবিশুঃ ॥ ২৯ ॥

উপতিষ্ঠন্তি আরাধয়ন্তি কংসং যত্র তদুপস্থানং মল্লরঙ্গোচিতস্থলং আসেদুঃ প্রাপ্তবন্তঃ এব কারেণ চানুরাদয় এবাসেদুঃ কিমুতান্যো  
তচ্ছিয়া ইত্যর্থঃ। চকারাং প্রাশ্নিকবর্গাশ্চ। তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে। মল্লঃ প্রাশ্নিকবর্গশ্চ রঙ্গমধ্যে সমীপগঃ। কৃতঃ কংসেনেতি।  
অস্ত্যর্থঃ। মল্লা বাহুবোধিনঃ প্রাশ্নিকশাস্ত্রমোদনাদিনা তদুৎসাহনাদিপরাশ্চেষাং বর্গ ইতি ॥ ৩০ ॥

ভোজরাজেন কংসেন সম্যক্ নুনমজুরজ্ঞাতিভোজবর্গপ্রস্থাপনেন বুদ্ধগোপাঃ সাদরমাহুতাঃ সন্তুঃ অতো ধনুর্ভঙ্গাদি শঙ্কয়া স্বয়ম-  
প্রবিষ্টা ইতি জ্ঞেয়ং। সমাহ্বানমাখ্যানায়। তচ্চ শ্রীকৃষ্ণরাময়ো মল্লযুদ্ধে প্রবর্তনাদ্যর্থমিতি জ্ঞেয়ং। তে শ্রীকৃষ্ণৈকপ্রিয়া অপি  
কুবলয়াপীড়বধপূর্ব্বকং স্বচ্ছন্দেন রঙ্গান্তঃ প্রবেষ্টুঃ শ্রীকৃষ্ণেচ্ছ্যেব তেষামাদৌ তত্র গমনমিত্যুহং। অতএবৈকস্মিন্বেব নতু পৃথক্ পৃথক্  
মঞ্চে উপবিষ্টাঃ ॥ ৩১ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

মল্লতালোত্তরেষু মল্লোচিততালপ্রধানেষু ॥

উপস্থানং মল্লরঙ্গভূমিং ॥ ৩০ ॥

সমাহুতা সম্যক্ সাদরং সাখ্যাসঙ্কাহুতা ইত্যর্থঃ। তত্রাখ্যাসশ্চ ভো ব্রজরাজ স্বং মে মণ্ডলেখরমুখ্যোহসি গোষ্ঠাদাগতোহপি কিং  
ভীতৈব মাং ন সঙ্গতোহভূঃ। ধনুর্ভঙ্গং ধনু পুত্রয়ো দৌরাখ্যায় মাংসংস্থাঃ। তাভ্যাং হুঃ স্ববলপরীক্ষৈব মহং দত্তা তো বলিষ্ঠৌ শ্রেয়ৈব  
ব্রষ্টৃমাহুতো তং যুয়ং শীঘ্রমাগচ্ছত মাঠেঠৈত্যাদিকঃ। অতএব রাজাজ্ঞাগোরবাদেব কাপি প্রাতরেব গতৌ স্বপুত্রৌ তত্রাপশ্যামপি  
তদাগমনমনপেক্ষৈব পরমাশ্রুত্বিতো গোপানেব তয়োর্থং শীলশিক্ষণার্থং চ নিযুক্ত্য হিতোপদেশবাক্যং সন্দিগ্ধ চ ক্রতং নন্দ আজ-  
গাম উপনন্দাদয়শ্চ ক্রতমায়াতা কংসায় নিবেদিত দধিঘৃতবস্ত্রস্বর্ণমুদ্রাদ্যুপায়নাঃ রাজমঞ্চে উপবেশস্থানাদর্শনাদ্রাজ্ঞ আজ্ঞায়ৈবাত-  
স্মিন্ একস্মিন্ মঞ্চে উপবিবিশুঃ ॥ ৩১ ॥

সে যাহা হউক, তদনন্তর তুর্য্য সকল বাদ্যমান ও তাহার উপরে মল্লদিগের তাল উচ্চরূপে শ্রয়-  
মাণ হইতে থাকিলে, মল্লাচার্য্য সহিত মল্লগণ অলঙ্কৃত হইয়া রঙ্গ মধ্যে প্রবেশ করিল ॥ ২৯ ॥

তাহার পর চানুর, মুষ্টিক, কূট, শল, তোশল, এই সকল মল্ল তুর্য্যবাদ্যে প্রহর্ষিত হইয়া উঠিল  
এবং ক্রমশঃ মল্লরঙ্গে উপস্থিত হইল ॥ ৩০ ॥

নন্দাদি গোপগণ ভোজরাজ কর্তৃক সমাহৃত হইয়া আপনাদের আনীত উপায়ন নিবেদন করিয়া-  
ছিলেন, অনুমতি ক্রমে তাঁহারাও এক দিকের এক মঞ্চে উপবেশন করিলেন ॥ ৩১ ॥